



المنتدى الاقليمي لأفريقيا  
والشرق الأوسط للأقليات حول التعليم  
واللغة

تونس: 28 - 29 أكتوبر 2019.

الاثنين 28 أكتوبر 2019

10.00-11.00 الجلسة الافتتاحية

كلمة ترحيبية

1- Anna-Mária Bíro مديرة معهد

توم لانتوس (5 دق)

2- Father Jean (Roland) Akiki

مدير مركز أبحاث الأقليات في الشرق

الأوسط (5 دق)

3- Ingvill Thorson Plesner باحثة

ومنسقة عن المركز النرويجي لدراسات

المحرقة والأقليات (5 دق)

مداخلات رئيسية

1- السيدة Elodie Cantier-

Aristide رئيسة مكتب المفوضية  
السامية لحقوق الإنسان بتونس (10 دق)

2- السيد Fernand de Varennes

مقرر الأمم المتحدة المعني بقضايا  
الأقليات (10 دق)

تقديم المنتدى ودليل الاجراءات والقواعد:

ستقوم مديرة معهد توم لانتوس بتقديم  
المنتدى وتوضيح قواعد الاجراءات وتنسيق  
تقديم المشاركين إذا رغبوا في ذلك  
باختصار شديد في المنتدى الاقليمي (10  
دق).

11.00-11.30 : استراحة قهوة .

11.30-12.30 : المقرر الخاص المعني  
بقضايا الأقليات: عمله وولايته .

تدير الجلسة السيدة

Anna Maria Biro

في هذه الدورة سيقدم المقرر الخاص عرضا  
عن نطاق ولايته وعمله وبعد العرض التقديمي  
ستكون هناك فرصة للأسئلة والأجوبة .

12.30-13.30 : استراحة غداء

13.30-14.45 : فريق العمل 01 : حقوق  
الانسان والاقليات اللغوية والتعليم .

الخبيران: Nurcan Kaya (تركيا) و  
الأستاذ فتحي بن معمر تدير الجلسة  
السيدة Anna Maria

هل هناك حق في تعليم لغة الأقلية وتعليمها ، وإذا كان الأمر كذلك فكيف ينبغي إعمال هذا الحق؟ هذه واحدة من القضايا الرئيسية للعديد من مجتمعات الأقليات حول العالم. في حين أن بعض الصكوك تعالج هذه القضية ، إلا أنها تميل إلى أن تكون عامة إلى حد ما ، أو مفتوحة للتفسير ، أو حتى يساء فهمها ، خاصة فيما يتعلق بالعلاقة بين التزامات حقوق الإنسان واستخدام لغات (الأقلية) في التعليم.

سيناقش هذا الموضوع ومجموعة العمل التفاعل بين معايير حقوق الإنسان الحالية والتعليم بلغات الأقليات ، مع مراعاة الظروف المتعلقة بمثل هذه الحقوق. كما سيبحث في ما تريده الأقليات بالفعل عندما يتعلق الأمر بالتدريس بلغاتها ، وكذلك ما يمكن أن توفره الدول عند النظر في مبادئ التناسب والعقلانية.

• ستبدأ الجلسة لعرض مدته 30 دق من Nurcan kaya يحدد القضايا التي ستناقشها مجموعة العمل من أجل تطوير وصياغة التوصيات. من المتوقع أن يتم

صياغة مالا يقل عن 5 توصيات حول هذا الموضوع.

● ستتاح للمشاركين الفرصة لطرح الأسئلة وتقديم التدخلات واقتراح توصيات بشأن الموضوع في حوار مفتوح.

● سيتم دعوة المشاركين لتقديم مساهماتهم وتدخلاتهم من خلال رفع أيديهم.

● سيختار المشرف المشاركون مما يضمن وجود مجموعة واسعة ومتوازنة من التدخلات من حيث المنطقة والمشاركين.

● يجب على المشاركين محاولة تركيز تدخلاتهم على اقتراح أو مناقشة التوصيات قدر الامكان. ستقتصر المداخلات على 5 دقائق تقريباً ولكن هذا يخضع لعدد المشاركين الذين يرغبون في التحدث.

● خلال المناقشات سيتم تدوين التوصيات المقترحة أثناء صياغتها. سيكون ذلك مرئياً للمشاركين أثناء الجلسة على الشاشة بحيث يمكن إجراء التعليقات والتعديلات أثناء المناقشات.

● في آخر 20 دقيقة من الجلسة سيقراً الخبير قائمة التوصيات المقترحة التي تمت صياغتها، ستكون هذه فرصة أخيرة

لمناقشة التوصيات المتعلقة بالموضوع  
قبل الانتهاء منها.

14.45-15.15 : استراحة قهوة

15.15-16.30 : متابعة أشغال فريق العمل  
رقم 1

بعد المزيد من المناقشات ، سيختتم هذا  
الموضوع بملخص لمشاريع التوصيات التي تم  
اقتراحها .

## الثلاثاء 29 أكتوبر 2019

09.00-10.15 : فريق العمل 02 و 03 : أهداف  
وممارسات السياسة العامة للتعليم بلغات  
الأقليات

و الممارسات الفعالة في تعليم لغات  
الأقليات وتدريسها بما في ذلك الموارد  
والتصرف من أجل تنفيذ فعال.

تدير الجلسة السيدة Anna Maria Biro

الخبراء : الدكتور الحسين البيعقوبي  
والأستاذة نهى قرين

يمكن أن يتخذ تطبيق واحترام حقوق الانسان  
النتيجة عن تعليم لغات الأقليات وتدريسها  
أشكالا متعددة .

ستنظر مجموعة العمل هذه في كيفية معالجة  
السياسات العامة للتنفيذ الفعال لحقوق

الانسان للأقليات عند استخدام لغاتهم في التعليم .

سيناقش مؤسسات تعليم الأقليات بما في ذلك أنواع التعليم المختلفة (المتكاملة، المنفصلة، ثنائية اللغة، متعددة اللغات)، بالإضافة إلى علاقة تعليم لغة الأقليات بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية واكتساب اللغة الرسمية/الأغلبية .

ستبدأ الجلسة بعرض مدته 30 دقيقة يقدمه الخبراء ويحدد فيه القضايا التي ستناقشها مجموعة العمل من أجل تطوير وصياغة التوصيات. من المتوقع أن يتم صياغة ما لا يقل عن 5 توصيات حول هذا الموضوع (ستتبع نفس العملية كما هو موضح في مجموعة العمل 1 أعلاه) .

تتجاوز هذه الجلسات اعتبارات حقوق الانسان أو السياسة العامة البحتة، حيث أنه من الضروري مراعاة القيمة التربوية وأهمية التعليم بلغات الأقليات والتأثير الذي قد يحدثه ذلك نتيجة تعلم الاطفال الأقلية وكذلك على تفاعلهم مع أعضاء آخرين في المجتمع .

10.15-10.45 : استراحة قهوة

12.00-10.45 : متابعة أشغال فريق العمل  
02 و 03

بعد المزيد من المناقشات ، سيختتم هذا الموضوع بملخص لمشاريع التوصيات التي تم اقتراحها .

13.00-12.00 : استراحة غداء

15.00-13.30 : **جلسة ختامية**

يترأس الجلسة السيد Ingvill Thorson  
Plesner

نظرة عامة على مشاريع التوصيات (30 دقيقة)

ستلخص السيدة نهى قرين بإيجاز مشاريع التوصيات المقترحة من كل جلسة من مجموعات العمل. ستتاح للمشاركين فرصة أخيرة لتقديم أي اقتراحات قبل إغلاق قائمة مشاريع التوصيات رسميًا.

نشر وثائق المنتدى (10 دقائق)

سيقوم Marcus Oda ، مدير البرنامج في معهد توم لانتوس ، بتحديد الخطوط العريضة لعملية نشر وثائق المنتدى الإقليمي ، وإعطاء مقدمة للموقع :  
<https://www.minorityforum.info/>

**ملاحظات ختامية (30 دقيقة)**

- Fernand de Varennes المقرر الخاص للأمم المتحدة المعني بقضايا الاقليات.
- لغات العمل: الترجمة العربية والإنجليزية والفرنسية متاحة